2021

ISLA ONLINE

Diabierna 17 December 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Aruba Mester di nos tur!

UN ISLA UNI

Gabinete Wever - Croes II





Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

REUNION DI RIJKS MINISTERRAAD: DECISION POSPONI PA JANUARI 2022





Awe 17 di december den Conseho di Minister di Reino, e decision pa aproba sosten di likides pa Aruba a keda posponi pa siguiente reunion. Motibo di esaki ta condicion adicional cu na ultimo momento a wordo poni door di Hulanda. Condicion cu ta cay pafo di e palabracionnan actual y cu ta bay contra nos Constitucion.

Durante ultimo luna e ekipo di profesional di Aruba a traha incansablemente pa asina logra cumpli cu tur condicion stipula conforme palabracion. Pa locual ta e trayecto di landspakket Aruba a cumpli grandemente locual ta refleha tambe den reporte di esaki door di COHO.

Lamentablemente locual a wordo exigi di Pais Aruba, na ultimo momento ta pa bay di acuerdo pa firma un protocol unda cu lo bypass Parlamento di Aruba. Forsando asina Gobierno di Aruba pa actua contra constitucion y nos a splica Hulanda cu nos no por haci esey.

RECORTE DI SALARIO

Adicionalmente, a pesar di varios peticion haci pa Aruba, pa bin cu un solucion relaciona cu e recorte di salario di nos empleadonan publico, Hulanda a dicidi di no bay di acuerdo cu esaki y stipula e recorte aki como un otro condicion.

Nos Minister Plenipotenciario na Den Haag, sr. Guilfred Besaril a protesta contra esaki.

Pais Aruba ta lamenta e sucedido aki specialmente mirando cu Aruba a cumpli cu tur condicion. Un punto enfatisa door di Hulanda mes.

Awor negociacionnan lo sigui pa yega na otro prome cu e siguiente reunion, den januari, caminda lo tin oportunidad nobo pa yega na acuerdonan fiho cu Hulanda, na bienestar di nos pais. Aruba tin tur confiansa den esaki y lo sigui cu e colaboracion estrecho y constructivo cu nos madre patria.

KIKO ESAKI KIERMEN PA ARUBA

Esaki tin como consecuencia cu e fondonan di pais Aruba ta limita. Gobierno a traha riba un plan B, y a informa Parlamento di Aruba di esaki e siman aki. A base di e Plan B aki lo por cubri tur e debenan.

Lamentablemente no tin espacio ainda pa por reduci e recorte di salario inmediatamente manera ta e peticion di sindicatonan. Mientrastanto Gobierno di Aruba ta bolbe extende un invitacion na sindicatonan pa dialogo, pa forma un frente uni y mas fuerte.

Prome minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA FELICITA MANCHEBO HOTEL 55 AÑA DI ANIVERSARIO



Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabatin e honor di a wordo invita door di management di Manchebo Hotel pa forma parti di nan celebracion di 55 aña di aniversario. Ademas a corta sinta como muestra di apertura di e tienda Red Sail Sport cu ta situa na Manchebo. Prome Minister a hiba palabra na e ocasion y a felicita e compania y tur empleado cu a haci esaki posibel.

Machebo Hotel ta un hoya Arubiano, pa cual ta sumamente orguyoso pa su nivel reconoci mundialmente. Manchebo su exito ta e exito di Aruba tambe, pesey ta aprecia e balor, trabou duro y logronan di e hotel, dunando danki inmenso pa tur contribucion na nos comunidad den transcurso di añanan y tambe pa e dedicacion desplega pa sigui eleva e standard/ nivel di servicio di Aruba.



'55 aña no ta un logro chikito. Pa un compania ta exitoso esaki ta posibel a traves di esnan cu ta traha dia y anochi y compromete nan mes na brinda e mihor experiencia posibel pa tur bishitante.'

Na un ocasion manera esaki cu ta celebra e di 55 aniversario, e ta un momento tambe pa refleha riba e añanan cu a transcuri y locual a haci e compania exitoso, manera confiansa y durabilidad.
Sostenibilidad tin di haber cu sobrevivencia, sinembargo resiliencia ta e habilidad pa supera e sucesonan inespera. E meta di ta sostenibel ta pa prospera, cual Manchebo sigur a sa di haci specialmente durante e ultimo 2 añanan. Segun cu Aruba ta riba e rumbo pa forma un comunidad mas resiliente, Manchebo sigur ta un ehempel, Premier Wever - Croes a expresa.



APERTURA DI TIENDA

Red Sail Sports tambe ta celebra un logro, un tienda unico aki na Aruba y cu ta situa na Manchebo. Pa cual Premier ta gradici tur esnan encarga pa habri e boutique aki y pa kere den Aruba den tempo bon y menos bon. Ta balora cada persona cu ta kere den Aruba y ta haci inversion den un tempo manera cu nos ta aden actualmente.



Concluyendo Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba a felicita y desea exito na esnan di Red Sail Sports y henter e famia, management, empleadonan y colaboradornan di Manchebo cu e bon trabou y dedicacion na e exito di Manchebo y pa impacto positivo cu tin riba e industria turistico di Aruba.



COMO MANDATARIO TA BO DEBER PA TUMA DESICION NA BIENESTAR DI ARUBA

Tin hopi decision cu ta dificil y no ta popular

Den bida cada uno di nos tin cu asumi nos responsabilidad. Na momento cu pandemia a presenta na maart 2020 como Minister encarga cu Finansa y Asuntonan Economico, Xiomara Maduro mester a tuma decision pa salba economia y e bienestar general di e hende na Aruba. Sigur den e situacion cu nos pais y mundo henter a haye confronta cune, no tabata decisionnan facil y tampoco popular.

Na e momento ey mester a scoge pa Aruba y Minister Maduro ta consciente di e critica y hasta e menasa cu ta wordo lansa, pero si no a tuma decision, awe e panorama lo tabata uno completamente diferente y e retorica lo tabata uno di cuestiona pakico no a tuma decision pa evita caos na Aruba.

E esfuersonan di Gobierno di Aruba a wordo reconoci pa IMF den nan rapport na maart ultimo. Gobierno di Aruba a actua lihe y cu esaki a yuda scapa bida di hende y comercio den e pandemia. Gobierno di Aruba a percura cu mas di 450 miyon florin den diferente sosten financiero pa asina por a mitiga e efecto riba nos economia. E maneho hiba pa Gobierno di Aruba door di a tuma e decisionnan necesario na tempo a percura pa e sistema di cuido, economico y fiscal di nos Pais a keda intacto.

E mandatario ta declara cu e no tin problema cu critica pasobra esaki ta un derecho di tur, pero asumi responsabilidad y actua na bienestar di tur, ta keda e deber di algun. Aruba ta di nos tur y ta nos tur mester asumi nos responsabilidad.

Minister Xiomara Maduro:

FRACCION DI AVP MESTER TA RESPONSABEL Y STOP CU WEGA RIBA E VACATURANAN DI 8 MIYON

Mayoria ta personal na KPA, KIA, Aduana y Bureau Rampenbestrijding

Ultimo dianan nos por a tuma nota cu e fraccion di AVP ta keda bruha tera. Minister di Finansa Xiomara Maduro ta informa un biaha mas di e 8 miyon na vacatura den Gobierno cu tin den Presupuesto 2021.

E mandatario ta splica cu mayoria di vacatura ta pa personal pa Polis, Cuidador di Preso na KIA, Cuerpo di Aduana y Bureau Rampenbestrijding. Aki ta trata di vacatura na departamentonan cu tin e responsabilidad den nan man pa locual ta e seguridad di nos Pais. Partido AVP ta bin ta cuestiona cu ta yena e vacaturanan aki, ta kico AVP kier anto? Pa kita e personanan aki for di trabou? Partido AVP kier pa laga e "ordediensten" sin personal nobo? Cu e consecuencia cu esaki lo trece mas gasto di overtime. Ademas cu esaki no ta sano pa e personal, paso exceso di overtime lo conduci na mas ziektemelding.

Partido AVP ora di cuestiona y lansa critica riba e vacatura di 8 miyon, mester papia cla y stop di hunga politica barata cu no ta yuda nos pais cu nada. Como gobierno responsabel, nos maneho y deber ta pa percura cu e departamentonan vital pa seguridad di nos pais ta equipa cu e personal necesario. Ademas si bo ta un partido politico responsabel, bo tin cu waak pa e pais en general y no bin haci wega cu un situacion serio. E actitud di e partido aki ta di condena. Un mensahe cla ta si bo no kier yuda, no stroba e gobierno di goberna na un forma responsabel na bienestar di nos pais.



Bureaus	Instroom
BROIM	4
BMSA	2
BMJUS	2
BMOWDO	2
BMFEC	1
BMAZ	1
BMTT	1
Totaal:	13



Ministerie	Instroom	Percentage
MAZ	28	21%
MFEC	24	18%
MJVI	50	38%
MOWDO	4	3%
MROIM	12	9%
MSA	4	3%
MTCPS	5	4%
MTVS	3	2%
ZO	2	2%
Totaal:	132	100%



Ontslagreden	Uitstroom	Percentage
Ontslag van rechtswege door verlopen van het contract	83	44%
Ontslag op eigen verzoek	40	22%
Ontslag door gebruikmaking van de VUT-regeling	26	14%
Ontslag wegens bereiken van de pensioenleeftijd	23	12%
Overige redenen voor ontslag	15	8%
Totaal:	187	



Ministerie en diensten	Instroom
MAZ	28
ARUMIL	16
BRB	6
DRH	3
DBSB	2
BMAZ	1
MJVI	50
KPA	29
DGWA	12
DVR	3
BMJUS	2
CEA	2
DLR	2
GNC	1
GEA	1
DWJZ	1
Totaal:	78



MINISTER DI CULTURA A RICIBI THESSALY ZIMMERMAN NA SU YEGADA DESPUES DI A PARTICIPA NA E CERTAMEN DI MISS UNIVERSO

Aruba a briya den e 10 muhernan mas bunita di mundo

Diaranson atardi Minister di Cultura, Xiomara Maduro, tabata tin e honor di ricibi srta. Thessaly Zimmerman, Miss Universo Aruba, na su yegada for di Israel despues di a participa na e di 70 edicion di Miss Universo.



Tabata un merdia caminda emocionnan tabata halto pa cu su yegada despues cu Thessaly a logra keda entre e 10 finalistanan di e certamen di Miss Universo cu a conta cu participacion di no menos cu 80 candidata. E anochi di e certamen aki tabata uno unico riba su mes caminda cu Thessaly a sa di sobresali ariba un di e tarimanan di beyesa mas grandi di mundo. Mester menciona cu e anochi final a conta cu 2.7 miyon di televidente cu a scucha Aruba su nomber resona entre e 10 finalistanan.

Pa Minister Xiomara Maduro, esaki ta un logro grandi pa Aruba caminda cu nos como isla chikito, atraves di Thessaly, a bira mas conoci rond mundo. Minister Maduro a sigui bisa cu Thessaly como persona a sa di demostra cu ora cu bo tin disciplina, consistencia, determinacion y mas importante, humildad, bo ta logra tur loke cu bo propone bo mes.

Minister Maduro ta gradici Thessaly pa su tremendo presentacion na Miss Universo y ta gradici'e pa ta un digno representante y embahador di nos Pais.





Continuacion MINISTER DI CULTURA A RICIBI THESSALY ZIMMERMAN NA SU YEGADA....











CELEBRACION DI MANCHEBO BEACH RESORT SU 55 ANIVERSARIO, RED SAIL SPORTS CU INAUGURACION DI UN TIENDA NOBO Y RECONOCIMENTO DI EMPLEADONAN

Diahuebs anochi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber, hunto cu colega Prome Minister Evelyn Wever-Croes, tawata invitadonan na un celebracion grandi cu a wordo teni na Manchebo Beach Resort. E celebracion grandi aki tawata pa celebra di 55 aniversario di Manchebo Beach Resort. Tambe tawata apertura di un tienda nobo di Red Sail Sports situa den lobby di e hotel. Y pa ultimo duna gradicimento na empleado nan cu a cumpli 30+ aña den e mundo di turismo.

A cuminsa e anochi unda Minister Oduber y Prome Minister Wever-Croes, hunto cu e Managing Director di Red Sail Sports, Mr. Peter de Hoopy su casa, tambe e General Manager (G.M.) di Manchebo, Mr. Edgar Roelofs, tabata tin e honor di por a corta sinta cora pa asina haci apertura di e tienda di Red Sail Sports den e lobby di Manchebo Beach Hotel official.

Despues a sigui pa celebra e 55 aniversario di Manchebo Beach Hotel. Akinan Minister Oduber por a hiba palabra y a tuma e oportunidad pa jama Manchebo Beach Hotel danki pa ta un partner importante pa Aruba su turismo. A felicita e G.M., Mr. Edgar Roeloefs, pa su bunita trabow, tambe e doño Mr. Lukasz Slominski cu a tuma e chance pa cumpra un bunita hotel cu ta riba un di e beach nan mas bunita di mundo.

Minister Oduber tambe a duna un mensahe bunita na tur e empleado nan cu ta celebrando mas di 30 aña di servicio contribuyendo positivamente na Aruba su turismo. “Boso entusiasmo y dedicacion ta uno di remarka. Cada un di boso esfuerso a haci cu awe Aruba su turismo ta sigui recupera mas fuerte cu nunca”, tawata Minister su palabranan na Manchebo su team.

Pa finaliza e anochi, Minister Oduber hunto cu e Prome Minister Wever-Croes y e G.M. di Manchebo, Mr. Roelofs a duna reconocimento na e trahadornan cu a cumpli 30+ aña di aniversario.





Minister Oduber a mustra su gratitud na e trahadornan cu a sa di demostra e berdadero compromiso di e calidad cu ta briya den tur locual cu nan a haci pa Aruba como destinacion turistico. Tur locual cu boso a logra dentro di e añanan di servicio no a sosode sin sacrificio, e dedicacion y entusiasmo cu boso a desplega ta algo di admira. Minister Oduber a felicita tur e empleadonan pa nan dedicacion y excelente trabounan como embahador di nos turismo.

Turismo ta nos unico pilar economico y ta e driver di nos economia.



Ministerio di Husticia y Asuntonan Social:

A REUNI CU FEPA, ONDERWIJS INSPECTIE, PROYECTO CODIGO DI PROTECCION Y LEY COMO TAMBE CENTRO DI CUIDO TOCANTE ESTUDIO MBO-SPW3 PA CABESANTENAN DI KINDEROPVANG

Diahuebs mainta durante un reunion hopi informativo, caminda varios presentacion a wordo duna door di e diferente instancianan presente, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a haya un splicacion amplio riba e estudio di MBO-SPW3 pa cabesantenan di Kinderopvang. Esaki ta un iniciativa clave pa loke ta trata e centronan di kinderopvang, asina percurando pa mas siguridad y desaroyo di nos muchanan



E estudio aki lo wordo duna door di Fundacion Enseñansa pa Aruba (FEPA y lo conta cu acreditacion di Ministerio di Enseñansa y Inspectie Onderwijs Aruba). Director di FEPA, señor Randolph Vrolijk a duna un presentacion, caminda a delinea tur e informacion cu ta bay wordo comparti cu esnan interesa pa sigui e curso aki. Importante pa nota ta, cu pa bin na remarca pa participa na e curso aki, lo mester ta cabesante di un creche existente cu un trayectoria di operacion existente.



E estudio lo conta cu un duracion di maximo dos aña pa completa y ta un “Beroeps Begeleidende Leerweg traject (BBL)”, cual ta ensera e cabesante ta traha y bai scol y ta hasi su onderzoeknan den practica. E estudio lo carga cune un gasto mensual di AWG 300,- mientras Gobierno di Aruba bou di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social lo subsidia un parti di esaki, den forma di AWG125,-. Tambe ta importante pa nota cu si e cabesante por prueba cu cierto competencianan rekeri den e estudio ta acredita caba, e lo por bin na remarca pa un “op maat gemaakt traject” cu ta nifica cu e lo por haya “vrijstelling” di cierto materianan/modulo.

Continuacion A REUNI CU FEPA, ONDERWIJS INSPECTIE....



Den cuadro di esaki, a reuni cu 60 cabesante di diferente creche cu lo ta participando den e curso aki pa e estudio di MBO-SPW3, pa asina comparti e siguiente informacion.

E puntonan mas importante cu a wordo presenta ta;

1. Startdatum pa e estudio lo ta diasabra 22 januari 2021.
2. E localidad ta Maria College, banda di SKOA na Playa.
3. E dianan di les ta: diaranson 7.00pm-9.00pm y diasabra 9.00am-1.00pm.
4. Duracion di e estudio ta maximo 2 aña y ta ekivalente na EPI y reconoci na Directie Onderwijs door di Inspectie di Onderwijs.
5. Lo aplica e mesun dianan di vakantie cu scol (por wak e rooster di scol, exclusief ATV-dagen).
6. E suma di e estudio den su totalidad ta Awg 300,00pa luna, di locual Gobierno di Aruba lo subsidia Awg 125,00.
7. E participante ta paga e diferencia di Awg 175,00 y esaki ta inclui tur material y gasto pa e estudio.
8. FEPA lo percura pa informa tocante con e pago lo sosode mensualmente, ya cu e suma di Awg.175,- por varia den e periodonan cu tin vakantie.
9. Tin un suma di Awg.50,- cu mester paga dia 22 di januari 2022 di inscripcion y ta 1x so ta paga esaki.
9. Si no ta logra caba e estudio den e maximo 2 aña stipula, lo mester paga e subsidio ricibi cu a cubri e gastonan parcialmente di e estudio.
10. Por haya 'vrijstelling' pero cada caso ta individual y cada persona mes tin cu haci e peticion aki na FEPA y lo tin un proceso y formulario pa yena.
11. Lo haya e manual di estudio (studiegids), rooster, contract y informacion general di e modulo,pago etc. riba e prome dia di les, pues 22 di januari 2022.









RECTOR DI UNIVERSIDAD DI ARUBA VIOLA HEUTGER A BISHITA MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL



Recientemente rector di Universidad di Aruba dr. Viola Heutger a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Tambe presente na e ocacion aki tabata coordinador di departamento di Enseñansa di Arubahuis James van der Linde.

Durante e combersacion Minister Besaril a bisa di ta contento cu Universidad di Aruba a crece pa loke ta trata cantidad di facultad y studiante y tambe di mira e frutonan di cooperacion manera cu ta e caso cu Universidad di Leuven. Rector Heutger a menciona cu sigur esaki ta positivo y tambe e otro cooperacion cu Universidadnan y Hogescholen na Hulanda. Esaki hustamente tambe ta parti di su bishita na Hulanda pa mira unda por expande cooperacion of inicia cooperacionnan nobo. Tur esaki segun dr. Heutger ta pa eleva e nivel di Universidad di Aruba pa studiantenan local pero tambe pa studiantenan internacional. Rector Heutger a duna un presentacion cortico di tur e facultadnan na Univesidad di Aruba y a amplia riba e diferente meta y retonan pa e siguiente añanan. Dr. Heutger a mustra riba diferente aspecto di Universidad di Aruba cu mester mas atencion manera por ehempel riba e parti di investigacion.

Minister Besaril y dr. Heutger a intercambia pensamento riba e situacion di studiantenan Arubiano na Hulanda. Unda e aspecto di preparacion ta crucial. Aki Minister Besaril a bisa cu Arubahuis pa e ultimo añanan ta hungando un rol importante den e preparacion di nos studiantenan. Esaki pa medio di encuentronan na Aruba y online na unda ta tene charla y workshops riba diferente topico importante.

Na final di e combersacion ameno Minister Besaril a bisa rector Heutger cu semper Universidad di Aruba por conta riba cooperacion di Arubahuis.

Dr. Heutger a keda nombra como Rector di Universidad di Aruba dia 1 di juli ultimo como susesor di sr. Glenn Thodé.

Departamento di Salud Publico:

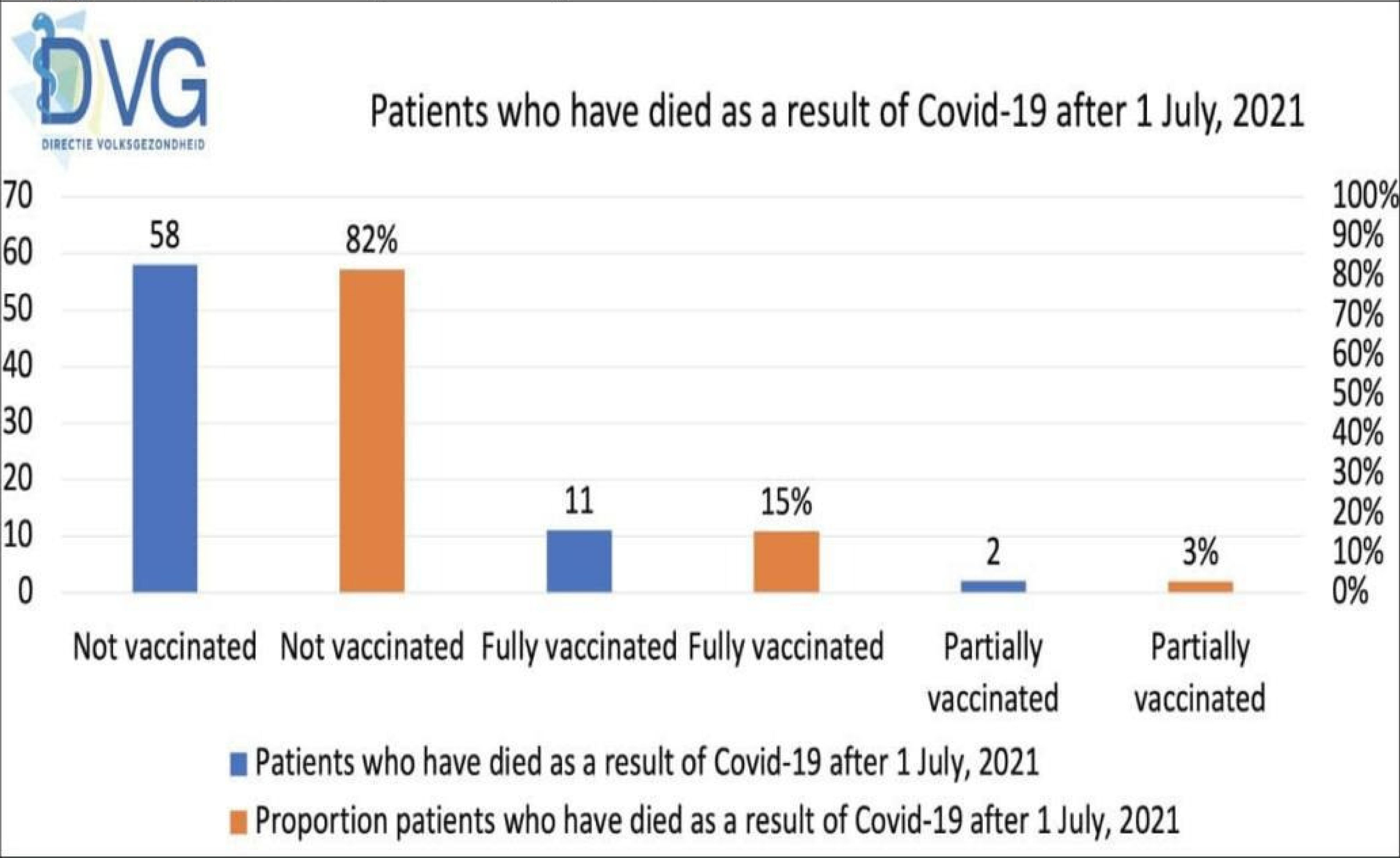
UPDATE 17 DI DECEMBER 2021

Segun resumen di awe 17 persona a recupera y un total di 35 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 5 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 25%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 247 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 180, forsa na famia di e fayecidonan. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 27 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 18% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 5 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 2. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

17/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	35	30	5
Activo	247	214	33
Recupera	16324	14709	1615
Positivo	16751	15099	1652
Morto	180	176	4
Vacuna	84179	-	-
Hospitalisa AUA	5	-	-
ICU (AUA / COL)	9 (3 / 6)	-	-





Feliz Fin di Siman!

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno